

Brussell, 20 ta' Diċembru 2017
(OR. en)

15891/17

**Fajl Interistituzzjonali:
2016/0375 (COD)**

**ENER 521
CLIMA 356
CODEC 2113**

NOTA

minn:	Segretarjat Ġenerali tal-Kunsill
lil:	Delegazzjonijiet
Nru. dok. preċ.:	15235/17 ENER 485 CLIMA 334 CODEC 1968
Nru dok. Cion:	15090/17 ENER 412 CLIMA 167 IA 123 CODEC 1788 REV 1
Suġġett:	Proposta għal REGOLAMENTO TAL-PARLAMENT EWROPEW U TAL-KUNSILL dwar il-Governanza tal-Unjoni tal-Energija, li jemenda d-Direttiva 94/22/KE, id-Direttiva 98/70/KE, id-Direttiva 2009/31/KE, ir-Regolament (KE) Nru 663/2009, ir-Regolament (KE) Nru 715/2009, id-Direttiva 2009/73/KE, id-Direttiva tal-Kunsill 2009/119/KE, id-Direttiva 2010/31/UE, id-Direttiva 2012/27/UE, id-Direttiva 2013/30/UE u d-Direttiva tal-Kunsill (UE) 2015/652 u li jħassar ir-Regolament (UE) Nru 525/2013 - Eżitu tal-proċedimenti tal-Kunsill TTE (Energija), 18 ta' Diċembru 2017

Fil-laqgħa tiegħu tat-18 ta' Diċembru 2017, il-Kunsill TTE (Energija) qabel dwar l-approċċ ġenerali għall-proposta msemmija hawn fuq, abbażi tad-dokument 15235/17, flimkien mat-tibdil li jinsab fl-Anness.

N.B. it-tidiliet meta mqabbla mad-dokument 15235/17 huma riflessi b'test b'tipa grassa
ssottolinjat u bil-griz.

- Fil-paġna 20, il-premessa 35 għandha taqra:

"(35) Jekk l-ambizzjoni tal-pjanijiet nazzjonali integrati dwar l-enerġija u l-klima jew tal-aġġornamenti tagħhom ma tkunx biżżejjed biex jintlaħqu l-għanijiet tal-Unjoni tal-Enerġija u, għall-ewwel perijodu, b'mod partikolari l-miri tal-enerġija rinnovabbli u tal-effiċjenza enerġetika għall-2030, jenhtieg li l-Kummissjoni tiehu miżuri fil-livell tal-Unjoni sabiex jiġi żgurat li dawn l-għanijiet u l-miri jintlaħqu (u b'hekk titneħħa kwalunkwe 'diskrepanza fl-ambizzjoni'). Jekk il-progress li jkun sar mill-Unjoni fir-rigward ta' dawn l-oġettivi u l-miri ma jkunx biżżejjed biex jintlaħqu, jenhtieg li l-Kummissjoni, apparti li tohróg rakkomandazzjonijiet, [] **tipproponi miżuri u tagħmel użu mis-setgħat rilevanti** fil-livell tal-Unjoni jew l-Istati Membri jiehdu miżuri addizzjonali sabiex jiġi żgurat li jintlaħqu dawn l-għanijiet u l-miri (b'hekk titneħħa kwalunkwe 'diskrepanza fit-twettiq'). Jenhtieg li dawn il-miżuri jqisu l-kontributi ambizzjużi bikrin li jkunu saru mill-Istati Membri għall-miri [] tal-effiċjenza enerġetika għall-2030 meta sseħħ il-kondiviżjoni tal-isforz biex il-miri jintlaħqu b'mod kollettiv. **Jenhtieg li dawn il-miżuri jqisu wkoll l-isforzi bikrija magħmula mill-Istati Membri fir-rigward tal-mira għall-2030 għall-enerġija rinnovabbli fil-każ li fl-2020 jew qabel ikunu laħqu sehem tal-enerġija minn sorsi rinnovabbli oghla mill-mira vinkolanti nazzjonali tagħhom, jew billi jkunu għamlu progress bikri fil-perijodu 2005-2020 jew fl-implimentazzjoni tal-kontribut tagħhom lejn il-mira vinkolanti tal-Unjoni ta' mill-inqas 27 % tal-enerġija rinnovabbli fl-2030. Fil-qasam tal-enerġija rinnovabbli, it-tali miżuri jistgħu jinkludu wkoll kontribuzzjonijiet finanzjarji **volontarji** mill-Istati Membri għal **mekkanizmu** ta' finanzjament gestit mill-Kummissjoni, li jkun jintuża bhala kontribut għall-proġetti tal-enerġija rinnovabbli **l-aktar kosteffiċjenti** madwar l-Unjoni, **u b'hekk jipprovdu lill-Istat Membru bl-għażla li jikkontribwixxi għall-ilhuq tal-miri tal-UE bl-inqas spiza possibbli**. []. Fil-qasam tal-effiċjenza enerġetika, miżuri addizzjonali jistgħu b'mod partikolari jimmiraw li jtejbju l-effiċjenza enerġetika tal-prodotti, tal-bini u tat-trasport."**

* * *

- Fil-paġna 21, il-premessa 35quater għandha taqra:

"(35quater) Sabiex ikun possibbli li jkun hemm monitoraġġ adegwat u azzjoni korrettiva bikrija mill-Istati Membri u l-Kummissjoni, u sabiex jiġi evitat l-effett ta' 'opportuniżmu', it-trajettorji indikattivi tal-Istati Membri kollha (u, bhala riżultat, ukoll it-trajettorja indikattiva tal-Unjoni) jenhtieg li jilhqu, fl-2023, l-2025 u l-2027 tal-anqas ċerti persentaġġi minimi taż-żieda fl-enerġija rinnovabbli totali prevista għall-2030, kif stipulat f'dan ir-Regolament. Il-kisba ta' dawn il-'punti ta' referenza' fl-2023, l-2025 u l-2027 ser jiġu vvalutati mill-Kummissjoni fuq il-bażi, fost l-oħrajn, tar-rapporti nazzjonali integrati ta' progress tal-Istati Membri dwar l-enerġija u l-klima li l-Istati Membri jenhtieg li jipprezentaw fl-2025, l-2027 u l-2029, rispettivament. Jekk il-punti ta' referenza indikattivi tal-Unjoni ma jiġux issodisfati, l-Istati Membri taht il-punti ta' referenza tagħhom jenhtieg li jagħmlu tajjeb għad-differenza l-2023 u l-2027 bl-implimentazzjoni ta' miżuri addizzjonali l-2023 u l-2027."

- Fil-paġna 35, l-Artikolu 4(a)(2)(i) għandu jaqra:

"(2) fir-rigward tal-enerġija rinnovabbli:

i. bl-għan li tintlaħaq il-mira vinkolanti tal-Unjoni ta' minn tal-inqas 27 % enerġija rinnovabbli fl-2030 kif imsemmi fl-Artikolu 3 tar-[riformulazzjoni tad-Direttiva 2009/28/KE kif proposta b'COM(2016) 767], kontribut għal din il-mira f'termini tas-sehem ta' enerġija minn sorsi rinnovabbli tal-Istat Membru fil-konsum finali gross tal-enerġija fl-2030, bi trajettorja **indikattiva []** għal dak il-kontribut mill-2021 'il quddiem. **Sal-2023, it-trajettorja indikattiva għandha tilhaq punt ta' referenza ta' mill-inqas 24 % []** taż-żieda totali fis-sehem tal-enerġija minn sorsi rinnovabbli bejn il-mira nazzjonali vinkolanti għall-2020 ta' dak l-Istat Membru u l-kontribut tiegħu għall-mira tal-2030. **Sal-2025, it-trajettorja indikattiva għandha tilhaq punt ta' referenza ta' mill-inqas 40 % taż-żieda totali fis-sehem tal-enerġija minn sorsi rinnovabbli bejn il-mira nazzjonali vinkolanti għall-2020 ta' dak l-Istat Membru u l-kontribut tiegħu għall-mira tal-2030. Sal-2027, it-trajettorja indikattiva għandha tilhaq punt ta' referenza ta' mill-inqas 60 % taż-żieda totali fis-sehem tal-enerġija minn sorsi rinnovabbli bejn il-mira nazzjonali vinkolanti għall-2020 ta' dak l-Istat Membru u l-kontribut tiegħu għall-mira tal-2030.** Sal-2030, it-trajettorja indikattiva għandha tilhaq mill-inqas il-kontribut ippjanat tal-Istat Membru. Jekk Stat Membru jistenna li jisboq il-mira nazzjonali vinkolanti tiegħu għall-2020, it-trajettorja indikattiva tiegħu tista' tibda fil-livell li huwa pproġettat li jilhaq. It-trajettorji indikattivi tal-Istati Membri, mehudin flimkien, għandhom jammontaw sal-punti ta' referenza tal-Unjoni fl-2023, [] l-2025 u l-2027 u għall-mira vinkolanti tal-Unjoni ta' mill-inqas 27 % ta' enerġija rinnovabbli fl-2030. Separatament mill-kontribut tiegħu għall-mira tal-Unjoni u t-trajettorja indikattiva tiegħu għall-finijiet ta' dan ir-Regolament, Stat Membru għandu jkun liberu sabiex jindika ambizzjonijiet oghla għal finijiet ta' politika nazzjonali;"

- Fil-paġna 37, l-Artikolu 4(d) għandu jaqra:

"(d) Rigward id-dimensjoni 'Is-Suq Intern tal-Energija':

- il-livell ta' interkonnnettività tal-elettriku li l-Istat Membru jimmira li jilhaq fl-2030 fid-dawl tal-mira ta' minn tal-inqas 15 % għall-interkonnnessjoni tal-elettriku għall-2030, **bi strategija bil-livell mill-2021 'il quddiem definit f'kooperazzjoni mill-qrib mal-Istati Membri affettwati, b'kont mehud tal-indikaturi tal-urġenza tal-azzjoni mehtieġa []:**

- (1) **"Id-differenza fil-prezzijiet fis-suq bl-ingrossa li taqbeż il-limitu indikattiv ta' EUR 2/MWh bejn l-Istati Membri, ir-regjuni jew iż-żoni tal-offerti;**
- (2) **Il-kapaċità ta' trasmissjoni nominali tal-interkonnnetturi taht it-30 % tat-tagħbija massima tagħhom;**
- (3) **Il-kapaċità ta' trasmissjoni nominali tal-interkonnnetturi taht it-30 % tal-ġenerazzjoni ta' enerġija rinnovabbli installata;**

Kull interkonnnettur ġdid għandu jkun soġġett għal analiżi tal-ispejjeż u l-benefiċċji soċjoekonomiċi u ambjentali u jiġi implimentat biss jekk il-benefiċċji potenzjali jkunu iktar mill-ispejjeż."

- Fil-paġna 43, l-Artikolu 9(2)(a) għandu jaqra:

"(a) il-livell ta' ambizzjoni tal-għanijiet, tal-miri u tal-kontributi bl-għan li b'mod kollettiv jintlaħqu l-għanijiet u l-miri tal-Unjoni tal-Energija u b'mod partikolari l-miri tal-Unjoni għall-enerġija rinnovabbli, [] għall-effiċjenza enerġetika u għall-interkonnnessjoni tal-elettriku għall-2030; meta tagħmel dan, il-Kummissjoni għandha tiehu kont dovut taċ-ċirkostanzi rilevanti li jaffettwaw l-użu tal-enerġija rinnovabbli indikati mill-Istat Membru inkwistjoni, kif stipulat fl-Artikolu 5(1)(d), u taċ-ċirkostanzi li jaffettwaw il-konsum tal-enerġija primarja u finali indikati mill-Istat Membru inkwistjoni, kif stipulat fl-Artikolu 6(2) **u tal-indikaturi tal-urġenza tal-azzjonijiet kif stipulat fl-Artikolu 4(d):**"

- Fil-paġna 45, fl-Artikolu 11, għandu jżied paragrafu ġdid 5bis:

"5bis. Sa fejn huma applikabbli d-dispożizzjonijiet tad-Direttiva 2001/42/KE, il-konsultazzjoni transkonfinali dwar l-abbozz imwettqa skont l-Artikolu 7 ta' dik id-Direttiva għandha titqies li tissodisfa wkoll l-obbligi dwar il-kooperazzjoni reġionali skont dan ir-Regolament dment li r-rekwiżiti ta' dan l-Artikolu huma ssodisfati wkoll."

- Fil-paġna 59, l-Artikolu 21(1)(a) għandu jaqra:

"(a) il-livell ta' interkonnnettività tal-elettriku li l-Istat Membru jimmira li jilhaq fl-2030 b'rabta mal-mira ta' 15 % għall-interkonnnessjoni tal-elettriku **u għall-indikaturi stipulati fl-Artikolu 4(d), u l-miżuri għall-implimentazzjoni tal-pjan direzzjonali għall-kisba ta' dan il-livell, inkluż miżuri marbuta mal-ġhoti ta' awtorizzazzjonijiet u miżuri speċifiċi dwar l-appoġġ finanzjarju, inkluż l-appoġġ tal-Unjoni u l-użu tal-fondi tal-Unjoni, minghajr preġudizzju għall-Artikoli 107 u 108 TFUE, jekk applikabbli."**

- Fil-paġna 67, l-Artikolu 25(2) għandu jaqra:

"2. Fil-qasam tal-enerġija rinnovabbli, bħala parti mill-valutazzjoni tagħha msemmija fil-paragrafu 1, il-Kummissjoni għandha tivvaluta l-progress li jkun sar fis-sehem tal-enerġija minn sorsi rinnovabbli fil-konsum finali gross tal-Unjoni abbażi ta' trajettorja **indikattiva []** li tibda minn 20 % fl-2020, **tilhaq punti ta' referenza ta' mill-inqas 24 % [] fl-2023, [] 40 % fl-2025 u 60 % fl-2027** taż-żieda totali fis-sehem tal-enerġija minn sorsi rinnovabbli bejn **il-mira tal-Unjoni għall-enerġija rinnovabbli għall-2020 u l-mira tal-Unjoni għall-enerġija rinnovabbli għall-2030**, u tilhaq **il-mira tal-Unjoni għall-enerġija rinnovabbli għall-2030** ta' mill-inqas 27 % fl-2030 []."

- Fil-paġna 69, l-Artikolu 27(1), l-ewwel subparagrafu għandu jaqra:

"1. Jekk, abbażi tal-valutazzjoni tagħha tal-abbozzi ta' pjanijiet nazzjonali integrati dwar l-enerġija u l-klima skont l-Artikolu 9 jew il-valutazzjoni tagħha tal-abbozzi ta' aġġornamenti tal-pjanijiet finali skont l-Artikolu 13, il-Kummissjoni tikkonkludi li l-miri, l-għanijiet u l-kontributi tal-Istati Membri huma insuffiċjenti għall-kisba kollettiva tal-għanijiet tal-Unjoni tal-Enerġija u b'mod partikolari, għall-ewwel perijodu ta' għaxar snin, għall-mira vinkolanti tal-Unjoni għall-2030 għall-enerġija rinnovabbli, hija tista' tohroġ rakkomandazzjonijiet mhux kwantitattivi li jitolbu [] lill-Istati Membri **li l-kontributi tagħhom tqis li mhumiex suffiċjenti**, biex iżidu l-ambizzjoni tagħhom fl-abbozzi ta' pjanijiet nazzjonali integrati tagħhom dwar l-enerġija u l-klima u l-abbozzi ta' aġġornamenti tagħhom sabiex jiżguraw livell suffiċjenti ta' ambizzjoni kollettiva."

- Fil-paġna 72, l-Artikolu 27(4), l-ewwel subparagrafu għandu jaqra:

"4. Jekk, fil-qasam tal-enerġija rinnovabbli [] il-Kummissjoni tikkonkludi li, abbażi tal-valutazzjoni tagħha **mwettqa sal-2025, [] l-2027 u l-2029** skont l-Artikolu 25(1) u (2) [], il-punti ta' referenza [] tat-trajettorja indikattiva tal-Unjoni msemmija fl-Artikolu 25(2) [] ma ntlahqax kollettivament **fl-2023, [] l-2025 u l-2027**, l-Istati Membri [] **li waqgħu taht il-punt ta' referenza nazzjonali tagħhom, kif imsemmi fl-Artikolu 4(a)(2)(i), fl-2023, [] l-2025 jew l-2027** [] għandhom jiżguraw li sas-sena l-2026, [] l-2028 **u l-2030**, rispettivament, [] id-diskrepanza mqabbla mat-trajettorja indikattiva tal-Unjoni **fl-2023, [] l-2025 jew l-2027** [] tkun **koperta []** minn miżuri addizzjonali ta' implimentazzjoni [], bhal:"

- Fil-paġna 73, l-Artikolu 27(4bis), l-ewwel u l-aħħar paragrafi għandhom jaqraw:

"4bis. Mill-1 ta' Jannar 2021 'il quddiem, is-sehem tal-enerġija minn sorsi rinnovabbli fil-konsum finali gross tal-enerġija ta' kull Stat Membru ma għandux ikun inqas minn sehem ta' referenza [] li huwa ugwali għall-mira ġenerali nazzjonali mandatorja tiegħu għas-sehem tal-enerġija minn sorsi rinnovabbli fl-2020 kif stipulat fl-Artikolu 3(3) ta' [riformulazzjoni tad-Direttiva 2009/28/KE kif proposta b'COM(2016) 767]. Jekk Stat Membru ma jzommx is-sehem ta' referenza tiegħu kif imkejjel fuq perijodu ta' sena, l-Istat Membru kkonċernat għandu jieh, fi żmien sena, miżuri addizzjonali suffiċjenti bhal dawk stipulati fil-punti (a) sa (d) tal-paragrafu 4 biex ikopri d-diskrepanza fi żmien sentejn. "

(.....)

"Il-mekkanizmu ta' finanzjament imsemmi fil-punt 4(c) ta' dan l-Artikolu għandu jipprovdi appoġġ għal proġetti ġodda ta' [] enerġija rinnovabbli fl-Unjoni jew konnessi magħha. Tali proġetti għandhom jirrispettaw il-liġi rilevanti fis-sehh fl-Istat Membru ospitanti. L-Istati Membri għandhom iżommu d-dritt li jiddeċiedu jekk, u jekk iva, taht liema kondizzjonijiet, jippermettux li l-istallazzjonijiet li jinsabu fit-territorju tagħhom jirċievu appoġġ mill-mekkanizmu ta' finanzjament. L-appoġġ jista' jinghata, fost l-ohrajn, fl-ghamla ta' premium imhallas b'żieda mal-prezz tas-suq, u l-appoġġ għandu jiġi allokat lill-proġetti li jagħmlu offerti għall-aktar kost jew premium baxx. Kull sena, l-enerġija rinnovabbli ġġenerata mill-istallazzjonijiet iffinanzjati mill-mekkanizmu ta' finanzjament għandha tiġi attribwita statistikament lill-Istati Membri partecipanti, b'riflessjoni relattiva tal-kontribuzzjoni finanzjarja tagħhom."

* * *

- Fil-pagna 75, l-Artikolu 27, jizzied paragrafu 6 ġdid:

"(6) Jekk, fil-qasam tal-interkonnnessjonijiet, il-Kummissjoni tikkonkludi fis-sena 2025 li, abbażi tal-valutazzjoni tagħha skont l-Artikolu 25(1) u (4), il-progress ma jkunx biżżejjed, il-Kummissjoni għandha tikkoopera mal-Istati Membri kkonċernati sas-sena 2026 bl-għan li jġu indirizzati ċ-ċirkostanzi li nqalghu."
